

NO. A. 43013/6/04-LJD
GOVERNMENT OF MIZORAM
LAW AND JUDICIAL DEPARTMENT

.....

OFFICE MEMORANDUM

Dated Aizawl, the 21st August, 2012.

Subject: Legislation – Vetting chungchang :

Sorkar-in a Policy tihhlawhtlin nan Dan (Act) a siam thin a, he Act hnuaiah hian Rules / Regulations etc. te siam a ni ve leh thin. Tin, Act hnuaiah kher lo pawh Non-Statutory Rules te siam a ni bawk. Mizoram Sorkar hnuaiah Legislative Department hranpa kan neih ve loh avangin Law and Judicial Department hian Legislative hna zawng zawng hi a hna peng pakhat angin a thawk ve thin a. Duhthusam loh leh tlin tawk lohna a nei ngei ang tih pawh a hriat theih mai. Legislation leh Subordinate Legislation eng pawh buatsaih leh lo endik (vetting) hna hi hahthlak leh a bik a training pek te tan chauh a thawh chi a ni a. Assembly House-ah MLA zahawm tak tak ten an chai thin a nih avangin uluk a ngai em em a ni. Mizoram Sorkar hnuaiah Legislative Draftsmen kan neih tlem avang te leh tunhnaia Assembly House-a Bill thinkhat put luh ten duhthu a sam tawk loh avangin Department hrang hrang te thawh hona tha lehzual awmse tih hi Law Department duh dan a ni a, a hnuaia mi te hi zawm hram i tum ang u : -

1. Bill leh Rules te leh Amendment proposal tam zawk te hi a phuailuai deuh thin a, Directorate leh Secretariat level a Officer ruat bik ten uluk takin check hmasak thin nise. Proof-reading, grammatical mistake, typographical error, incorrect composition of words etc. te ang endik tur hian legal knowledge leh experience neih a ngailo bawk a, a theh luttu department level-a hetiang chi ho chu siamthat vek nise. Chumi hnuaiah chauh vetting ti turin Law Department-ah thawn thin ni tawh se. Chutichuan Bills/Rules/Regulations te a lo felfai zawkin vetting pawh a rang thei ngei ang. Hetiang basic corrections siam ngai tam lutuk hian harsatna tam tak a siam a ni. Legislation bakah MOU, Deed of Agreement etc. te pawh heng hian a huam vek a ni.

2. Hetiang bawh hian Amendment proposed a nihin paih tur emaw belh tur emaw uluk taka enfel a ngai a, section leh clause dang khawih (refer) a nei em tih te zirchian ni thin se. A siamthat theih chuan siamthat nghal nise, a harsat deuh chuan Law Department siam that turin chiang taka tarlan nise.
3. Model Bill hmanga Act kan buatsaih a nih pawhin uluk taka buatsaih nise. A pawimawhlo lai te paih a, a department mamawh mila herrem thin nise. Words by words-a enfel vek nise a duhawm hle.
4. Hetiang hnua Law Department-in a exam hnua correction siam ngai leh siamthat ngai dang te awma thawnlet a nihin Dealing Assistant kutah emaw Computer Operator kutah emaw dah mai lovin a changtu Officer ten uluk taka enpui ziah tur a ni. Hetiang a mawhphur tur bik Officer hi Directorate leh Secretariat-ah Department tin ten an remchan dan angin ruatbik nei se, mawhphurtu an ni nghal ang.
5. Act tam zawk hnuaiah hian chu Act ruahmanna tihpuitlinna turin Rules siam a ngai thin a, heng Rules te siam a nih leh nih loh department tin ten in check ila, Rules siam ngai si siam loh a nih chuan a rang thei ang bera buatsaih nise.
6. Act reng reng hi Welfare Legislation a nih ngawt loh chuan prospective effect tur a ni a. Department tam takin Act an published hnua Act then khat chuan a hman hun tur (effective date) Notification a chhuah an phut thin a. Chutianga a effective date Gazette-a notify si lova a Act hmang ta hmiah hmiah mai an awm thin a, hei hi thil awmze nei lo leh tih loh tawp tur a ni. A hnua regularize tur a Law Department-a ngen pheih chu tih miah loh tur a ni. MOUs/Agreements etc. te signed (executed) tawh hnu Law Department a vet tur ngen te a awm thin, hei

hi thil awmze nei lo a ni bawk. Hetiang chi hi Law Department-in a regularize thei lova, thuneihna a nei hek lo. Department tin te hetiang thil hi a awm em tih in enfiah nghal nise, a tul apiang a rang thei ang bera tih ni rawh se.

Dan leh dan tesep hrang hrang siam leh buatsaih kawngah te leh vetting chungchang ah te department tin-in ngaihtuahna thar hmang leh ila. Democracy ramah chuan Sorkar Policy tihlawhtling turin Dan leh Dan tesep dangte hmang a hnathawh thin a ni tih hre thar leh ila, thahnem ngai leh zualin department tin te i han in sangmar teh ang u.

Sd/- P.SINGTHANGA

Secretary to the Govt. of Mizoram.

.....
Memo. No.A.43013/6/04-LJD : Dated Aizawl, the 21st August, 2012.
Copy to:-

1. Secretary to Governor, Govt. of Mizoram.
2. P.S. to Chief Minister, Govt. of Mizoram.
3. All P.S. to Speaker/Ministers/Ministers of State/Deputy Speaker, Govt. of Mizoram.
4. P.S. to All Parliamentary Secretaries, Govt. of Mizoram.
5. Sr. P.P.S. to Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
6. P.P.S. to Addl. Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
7. All Administrative Department, Govt. of Mizoram.
8. All Head of Department, Govt. of Mizoram.
9. Guard File.

Sd/- VANLALCHHUANGI

Under Secretary to the Govt. of Mizoram

.....